



**Trnavská arcidiecézna charita**

SOVEREIGN ORDER OF SAINT JOHN OF JERUSALEM,  
KNIGHTS OF MALTA  
FEDERATION OF THE AUTONOMOUS PRIORIES  
Priory of the Slovakian Langue

# EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

amely létrejött egyrészről a  
**NAGYSZOMBATI ÉRSEKI HIVATAL Caritas Szervezete**  
*„Trnavská arcidiecézna charita”*  
(a továbbiakban, mint Caritas)

valamint a  
**JERUZSÁLEMI SZENT JÁNOS SZUVERÉN MÁLTAI LOVAGREND  
AUTONÓM PERJELSÉGEK SZÖVETSÉGE**  
**Szlovák Perjelsége**  
*„Sovereign Order of Saint John of Jerusalem, Knights of Malta,  
Federation of the Autonomous Priories – Priory of the Slovakian Langue”*  
(a továbbiakban, mint KMFAP Szlovák Perjelség),

között a mai napon az alábbiak szerint:

TEKINTVE, hogy Felek megismerték egymás működését, és együtt kívánnak működni humanitárius és egészségügyi segítségnyújtás, nemzetközi fejlesztés, katasztrófamentés, nemzetközi diplomácia, és oktatás területén

TEKINTVE, hogy a Caritas szervezet széleskörű nemzetközi tapasztalatokkal és magasan képzett szakemberekkel és önkéntesekkel rendelkezik a humanitárius és egészségügyi segítségnyújtás, nemzetközi fejlesztés és katasztrófamentés területén

TEKINTVE, hogy a KMFAP Szlovák Perjelség széleskörű nemzetközi tapasztalatokkal és magasan képzett szakemberekkel és önkéntesekkel rendelkezik a nemzetközi diplomácia és oktatás területén

A FELEK MEGÁLLAPODNAK az alábbi feltételekkel és kikötésekkel:

1. Felek megállapodnak, hogy együttműködnek a katasztrófák, balesetek, veszélyhelyzetek áldozatai, rászoruló személyek felé történő humanitárius segítségnyújtásban Szlovákiában.
2. Felek megállapodnak, hogy a Szlovákiában végzett humanitárius és egészségügyi segítségnyújtás, nemzetközi fejlesztés, katasztrófamentési tevékenységeiket összehangolják, ezekben lehetőségeik szerint szorosan együttműködnek és ez irányú tevékenységükben egymást segítik.
3. Felek megállapodnak, hogy a Szlovákiában végzett nemzetközi diplomáciai és oktatási tevékenységeiket összehangolják, ezekben lehetőségeik szerint szorosan együttműködnek és ez irányú tevékenységükben egymást segítik.

4. Felek megállapodnak, hogy együttműködnek szakembereik és önkénteseik képzésében, oktatásában, kapacitásépítésében.

a, A Caritas szervezet vállalja, hogy szaktanácsokkal, képzéssel és képzési információk anyagokkal támogatja a KMFAP Szlovák Perjelség céljai megvalósítását különösen a humanitárius segítségnyújtás, nemzetközi fejlesztés és katasztrófamentés területén.

b, A KMFAP Szlovák Perjelség vállalja, hogy szaktanácsokkal, képzéssel és képzési információk anyagokkal támogatja a Caritas szervezet céljai megvalósítását a nemzetközi diplomácia és oktatás területén. A KMFAP Szlovák Perjelség vállalja továbbá, hogy kapcsolatot tart a KMFAP nemzetközi humanitárius szervezete (FEMERAID) és a Caritas szervezet között.

5. Felek megállapodnak, hogy minden erőfeszítést megtesznek annak érdekében, hogy jelen Megállapodás sikeres végrehajtásához szükséges pénzügyi forrásokat felkutassák, megteremtsék és egymást segítsék.

6. A Felek a kapcsolattartásra az alábbi személyeket jelölik ki:

A Caritas szervezet képviselőjében: Ing. Boris Hrdý igazgató

Postacím:

E-mail:

Telefon: Fax:

A KMFAP Szlovák Perjelség képviselőjében: Dr. Alexander Czellárik, KCM perjel

Postacím:

E-mail:

Telefon: Fax:

7. A Felek megállapodnak, hogy közös tevékenységük előtt lehetőleg írásban a feladatokat együttesen pontosítják, és szükség szerint esetleg kiegészítő keretszerződésben azt rögzítik.

8. A Felek megállapodnak abban, hogy jelen együttműködési megállapodás teljesítése érdekében jóhiszeműen járnak el, minden szükséges információt, adatot egymással közölnek és a tudomásukra jutott információkat (üzleti titkot) megőrzik.

9. Felek szavatolnak és garantálják, hogy képviselőik megfelelően felhatalmazottak jelen Megállapodás megkötésére.

A FENTIEK TANÚSÍTÁSÁUL a Felek jelen Megállapodást, mint akaratukkal mindenben megegyezőt megfelelően meghatalmazott képviselőik útján írják alá.

A megállapodás meghatározatlan időre kötött és a felek közös akaratával felbontható.

2012. február 18.

Caritas Szervezet részéről:

KMFAP Szlovák Perjelség részéről:

**Ing. Boris Hrdý**  
Igazgató

**Sir Dr. Alexander Czellárik, KCM**  
Szlovák Perjel